

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt

mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Jahrgang 14

Donnerstag, den 12. Februar 1981

Nummer 7

Valentinstag



(gag) Ein willkommener und beliebter Feiertag in jedem Jahr ist der 14. Februar. Landauf, landab als Valentinstag bekannt. Da denkt man trotz winterlicher Temperaturen an erste Frühlingsboten: an leuchtende Blumen, an munteren Vogelgesang, an wärmende Sonnenstrahlen.

Doch wer ist Valentin eigentlich? Er wird als Heiliger und als Märtyrer verehrt. Er war Bischof von Terni und lebte zur Zeit Kaiser Claudius als Priester in Rom. Klugheit, Weisheit und Tugendhaftigkeit zeichneten ihn aus, so daß er bei den Heiden und Christen gleichermaßen geachtet und beliebt war. Stets verteidigte er überzeugend seinen Glauben und bezeichnete die römischen Götter als Dämonen. Dieses mutige Bekenntnis brachte ihm Kerker, Folter und Tod ein.

Selbst die wundervolle Heilung des blinden Mädchens seines Richters Asterius vermochte das zornige Volk nicht zu besänftigen.

Seit Mitte des 4. Jahrhunderts gab es an der „Flamischen Pforte“ in Rom eine Kirche zu Ehren des Hl. Valentin. Die Märtyrerakten berichten, daß er dort hingerichtet und die Kirche über seinem Grabe erbaut wurde. Die Welt der Kunst stellt den Heiligen mit dem Schwert, mit einem Krüppel oder Hahn dar.

Der Name Valentin bedeutet: der Gesunde, der Starke. Er gilt als Patron der Bienenzüchter. Gläubigen Fürbittern schenkt er Hilfe bei Ohnmachten, Epilepsie und bei sonstigen „fallenden“ Krankheiten. Nach der „Legenda aurea“ ist er selbst nie „gefallen“, d.h. seinen Glauben hat er bis zu seinem Martyrium verteidigt. Große Verehrung genießt St. Valentin als Patron der Verliebten, Verlobten und als Stifter einer guten Heirat. In Deutschland gilt sein Festtag als Los- und Schicksalstag. Vielerorts wird am Vorabend des Valentinstages das Los gezogen. Jünglinge und Mädchen, die es trifft, sind dann für ein Jahr Valentin und Valentine. Dies gilt auch für diejenigen, die sich an diesem Tage zuerst begegnen. Dieser Brauch stützt sich auf die Annahme im Mittelalter, daß mit dem 14. Februar die Zugvögel zurückkehren.

Die Jetztzeit hat St. Valentin mehr zum „Blumenboten“ ernannt. Er erscheint zu vielen Anlässen.

- Valentinstag
- Der Tag für die kleine private Feier zu zweit – mit Blumen natürlich.
 - Der Tag für einen freundlichen Blumengruß an Menschen, die man mag, die man nett findet, oder denen man für eine Freundlichkeit danken will.
 - Der Tag für alle Menschen, denen Mitmenschlichkeit höher steht als reines Profitdenken.
 - Der Tag an dem schlicht Blumen sprechen und Freude schenken sollen. Deshalb erfreuen mancherorts Valentin und Valentine in schmucken Biedermeierkostümen Passanten mit bunten Frühlingssträußchen.

VHS-STUDIENREISEN FRÜHJAHR 1981

ITALIEN/SIZILIEN 7. — 19. 4. 1981 Preis: 1.390,— DM
Bus- und Schiffsreise mit Stationen in Verona - Rom - Salerno - Lido di Palmi - Taormina - Siracusa - Agrigento - Trapani - Palermo. Umfangreiches Besichtigungsprogramm der historischen Stätten entlang des Reiseweges. Die Rückreise erfolgt mit dem Schiff von Palermo nach Genua mit einer Übernachtung in der Schweiz. Fahrtkosten, Schiffspassagen, Führungen und Halbpension sind im Reisepreis eingeschlossen.

PRAG 4. — 8. 6. 1981 (Pfungsten) 365,— DM + 18,— DM Visa
Die Reise führt über Eger-Karlsbad (Stadtbesichtigung) nach Prag. In der Hauptstadt der CSSR ist eine große Stadtrundfahrt mit Führungen vorgesehen. Ausflugsfahrten zur Burg Karlstein und dem Silberbergwerk Kuttenberg (8,— DM Fahrpreis zuzüglich) runden das Programm ab. Fahrtkosten, Führungen und Halbpension sind im Preis eingeschlossen.

Anfragen und Anmeldungen sind zu richten an die Volkshochschule, Tel. 05681/1404.

Mittelpunktgrundschule Malsfeld

Der Anmeldetermin für Ihr schulpflichtiges Kind ist

Montag, den 23. Februar 1981

ab 9.30 Uhr in der Schule:

OT Malsfeld : 9.30 - 10.30 Uhr

OT Beiseförth : 10.30 - 11. 15 Uhr

OT Elfershausen : 11.15 - 11. 45 Uhr

OT Dagobertshausen : 11.45 - 12.30 Uhr

Die Termine für den Schulreifetest u. die amtsärztlichen Untersuchungen liegen noch nicht fest. Sie werden Ihnen rechtzeitig mitgeteilt.

Mitgliederversammlung der CDU- Beiseförth

Die nächste Mitgliederversammlung des CDU- Ortsverbandes Beiseförth findet am

Freitag, den 13. Februar 1981, um 20.00 Uhr im Gasthaus Kellner, Beiseförth.

statt.

Fahrt zur Partnerschaft der JU - Malsfeld

Die Junge Union Malsfeld veranstaltet zum wiederholten Male eine Fahrt nach Neustadt / Wied auf Einladung dieses Partnerschaftsverbandes.

Bei dieser Wochenendfahrt, die vom 20.- 22. Februar stattfinden soll, steht ein vielseitiges Programm, wie zum Beispiel eine Fahrt ins Eislauf- Center, der Besuch des Jugendkarnevals mit " ausgeflippter Kleidung " und anderem auf der Tagesordnung .

Die Fahrt beginnt am Freitagabend gegen 18.30 Uhr und endet am Sonntag Abend mit einem gemütlichen Beisammensein. Für private Unterkunft ist gesorgt, jedoch wird ein Unkostenbeitrag von 20.— DM verlangt. Alle Jugendlichen der Gemeinde Malsfeld sind hierzu recht herzlich eingeladen, Näheres erfahren und rechtzeitig sich anmelden kann man bei : Heike Kellner, Dagobertshausen, Tel.: 05661/6152.

Jugendsammelwoche 1980 " Der Jugend eine bessere Zukunft "

Unter diesem Motto findet in der Zeit vom 19. bis 26. März 1981 die diesjährige Jugendsammelwoche statt.

Das Amt für Jugend und Sport hat an alle Stadt- und Gemeindeverwaltungen Sammellisten, Ausweise und Werbematerial verschickt.

Die Unterlagen können von den Jugendgruppen ab

Montag, 09. März 1981

bei der für sie zuständigen Verwaltung abgeholt werden. Der Hauptanteil der gesammelten Gelder - 50 % - verbleibt den sammelnden Gruppen ; 30 % erhält der Hessische Jugendring und 20 % bekommt das Amt für Jugend und Sport. Wir wenden uns an die gesamte Bevölkerung des Kreises mit der Bitte, durch eine Spende die Jugend in ihrer Arbeit finanziell zu unterstützen.

Lehrgänge der Jugendpflege

Der Einsatz von Medien in der außerschulischen Jugendbildung ist das Thema von Lehrgängen der Jugendpflege des Kreis Ausschusses des Schwalm- Eder- Kreises am 26. und 27. Februar 1981, jeweils 17.00 Uhr in der Kreisverwaltung in Homberg unter der Leitung von Herrn Willi Siemon.

Während des Kurses sollen medientechnische Grundlagen vermittelt werden. Dabei erfolgt eine Ausbildung an 16 mm und 8-8- Projektoren mit abschließender Abnahme der Filmvorführberechtigung.

Eingeladen sind Mitarbeiter von Jugendinitiativen, Jugendclubs sowie interessierte junge Leute, soweit diese in der Jugendarbeit tätig sind. Die Teilnehmergebühr beträgt neben den Kosten der eigenen An- und Abreise 5,— DM pro Person. Anmeldungen richten Sie bitte an den Kreis Ausschuss des Schwalm- Eder- Kreises, Amt für Jugend und Sport, Telefon: 05681/71-485 oder 71 -4 86, 3588 Homberg.

Aus dem Rathaus wird berichtet

Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat Febr. 1981

Die nächsten Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

Felsberg - Rathaus- am Donnerstag,
dem 12. 02. 1981,

Homberg (Efze) - Ludwig- Mohr- Str. 29- jeden Montag und
Freitag ,

jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen , eines Identitätsnachweises und ggfls. einer Vollmacht erforderlich
Kosten entstehen dem Auskunftsuchenden nicht.

Erholungsmaßnahmen für alte Menschen

(Altenerholungshilfe 1981)

Auch in diesem Jahr hat der Kreis Ausschuss des Schwalm-Eder-Kreises ein reichhaltiges Angebot der Altenerholung zu machen.



Bürgerzeitung

WOCHENBLATT MIT
ÖFFENTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN
DER KOMMUNALVERWALTUNG

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich. - Herausgeber, Druck und Verlag: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, Waberner Straße 18 - Postfach 106 - 3580 Fritzlar - Telefon 056 22-20 49 und 20 40.
Verantwortlich für den Inhalt: Erich Meiers. - Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 5,90 - Nur im Abonnement zu beziehen.
Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,60 + Versandkosten.

Wir geben hiermit folgende Termine bekannt :

Für die kreiseigenen Heime auf der Insel Sylt, der Insel Borkum und neu im Programm im Jugendhof " Hoher Knüll ";

vom 28. 05. 81 - 10. 06. 81 = Noedseeinsel Sylt,
vom 06. 08. 81 - 19. 08. 81 = Nordseeinsel Sylt,

vom 28. 05. 81 - 20. 06. 81 = Nordseeinsel Borkum,
vom 06. 08. 81 - 19. 08. 81 = Nordseeinsel Borkum und

vom 10. 08. 81 - 15. 08. 81 = Jugendhof " Hoher Knüll " .

Für die kreiseigenen Heime steht ständig Betreuungspersonal zur Verfügung.

vom 10. 09. 81 - 01. 10. 81 Staatsbad Bad- Brückenau / Rhön
und vom 01. 10. 81 - 22. 10. 81 Hahnenklee / Harz.

Die Hin- und Rückreisen erfolgen in modernen Reisebussen.

Voraussetzungen :

Berücksichtigt werden alle Personen, die das 65. Lebensjahr voll endet haben- bei Ehepaaren muß einer der Ehegatten die Voraussetzungen erfüllen -

a) deren mtl. Nettoeinkommen

bei Alleinstehenden	600.-- DM
bei Ehepaaren	850.-- DM
zuzüglich tatsächlicher Wohnungsmiete	(Richtsatz)

nicht übersteigen. In diesen Fällen werden die gesamten Kosten der Erholungsmaßnahmen aus Kreismitteln getragen.

b) Liegt das mtl. Nettoeinkommen zwischen Richtsatz a) und der Einkommensfreigrenze nach § 79 BSHG

bei Alleinstehenden	660.-- DM
bei Ehepaaren	924.-- DM

zuzüglich tatsächlicher Wohnungsmiete ,
so ist lediglich der Einkommensüberschuß als Kostenbeitrag zu entrichten.

c) Werden die Einkommensfreigrenzen nach § 79 BSHG überschritten, so hat der Teilnehmer die vollen Kosten der Erholungsmaßnahme zu tragen .

Die Einkommensverhältnisse müssen auf jeden Fall im Antrag angegeben werden, auch wenn sich der Antragsteller bereiterklärt hat, die Teilnehmergebühren voll zu zahlen.

Kranke und pflegebedürftige Personen können nicht berücksichtigt werden.

Empfänger v. Versorgungsbezügen nach dem Bundesversorgungsgesetz (BVG (Grundrente, Elternrente usw.) können ebenfalls in unserem Erholungsprogramm keine Berücksichtigung finden.

Anträge können ab sofort bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld empfangen werden.

Wir machen darauf aufmerksam, daß kein Rechtsanspruch auf eine Berücksichtigung im Rahmen der Erholungsmaßnahme für den Antragsteller besteht.

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister,

Sperrmüllabfuhr in den Ortsteilen Mosheim und Sipperhausen am 23. Febr. 81

Wie uns die Fa. Wiederhold, Homberg / Efze, mitteilte, findet am 23. Febr. 1981 eine Sperrmüllabfuhr für die Ortsteile Mosheim und Sipperhausen statt.
Beginn: 06.00 Uhr.

Photogrammetrische Landesvermessung - Kennzeichnen von Vermessungs- und Geländepunkten

Das Hess. Landesvermessungsamt beabsichtigt die Herstellung von topogr. Karten 1 : 5 000 von unserem Gemeinde- (Forstgebiet bzw. einem Teilgebiet durch Auswertung von Luftbildern Vor dem Bildflug werden dazu Vermessungs- und Geländepunkte luftsichtbar gekennzeichnet.

Diese Arbeiten werden bei günstigen Witterungsverhältnissen am 23. 02. 1981 beginnen und voraussichtlich nach 3 Wochen abgeschlossen sein.

Der Schutz dieser wichtigen Markierungen liegt im allgemeinen Interesse ; sie dürfen nicht beschädigt oder zerstört werden und müssen bis über den Zeitpunkt des Bildfluges hinaus erhalten bleiben.

Die mit den Arbeiten beauftragten Bediensteten sind im Besitz eines Dienstausweises und berechtigt, Grundstücke und bauliche Anlagen zu betreten oder zu befahren.

Malsfeld, den 02. 02. 1981

Der Gemeindevorstand der
Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister,

STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

Geburt :

Am 29. Januar 1981

Nico Kinscher

Eltern : Volker Kinscher und Isolde Gerda Kinscher geb. Wende
roth, beide wohnhaft in Malsfeld, - Mosheim, Ringstr. 2.

WIR GRATULIEREN

Zum 78. Geburtstag

Frau Katharina Böhmer, Malsfeld, Breslauer Str. 4
geb. am 13. 02. 1903

Zum 77. Geburtstag

Herrn Ralf Beise, Malsfeld- Beiseförth, Mühlenstr. 1
geb. am 13. 02. 1904

Zum 82. Geburtstag

Frau Lina Haede, Malsfeld- Beiseförth, Malsfelder Str. 1
geb. am 14. 02. 1899

Zum 75. Geburtstag

Frau Lieschen Wiegel, Malsfeld, - Beiseförth, Schulstr. 15
geb. am 14. 02. 1906

Zum 79. Geburtstag

Frau Katharina Jakob, Malsfeld- Mosheim, Zur Schwämme 2,
geb. am 15. 02. 1902

Zum 78. Geburtstag

Herrn Friedrich Heine, Malsfeld,- Mosheim, Felsberger Str. 28
geb. am 16. 02. 1903

Zum 77. Geburtstag

Herrn Jakob Rudolph, Malsfeld - Beiseförth, Finkenweg 9
geb. am 16. 02. 1904.

Zum 77. Geburtstag

Frau Frieda Quosdorf, Malsfeld- Beiseförth, Schulstr. 7,
geb. am 19. 02. 1904

Zum 76. Geburtstag

Herrn Raban Müller, Malsfeld, - Dagobertshausen, Höhenstr. 17
geb. am 19. 02. 1905

BEREITSCHAFTSDIENSTE

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 14., 15. 02. 81 (v. Samstag 14.00 - Montag 08.00 Uhr)

sowie am Mittwoch, d. 18. 2. 1981 (v. 14.00 - Donnerstag 08.00 Uhr)

ist
Herr Emsmann, Malsfeld, Schulstr. 7
Telefon Nr. 05661/2252

dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 14., 15. 02. 1981 ist

ZA Wittstamm, Spangenberg, Heinr.-Bender-Str. 2
Telefon Nr. 05663/233

dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, 14. 15. 02. 1981 ist die

Rathaus-Apotheke, Melsungen, Am Markt 3
Telefon Nr. 05661/2185

dienstbereit.

NOTRUF E

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 18.30 bis 20.00 Uhr
In Beiseförth werden die Sprechstunden
donnerstags abgehalten 11.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

jeden Donnerstag von 18.30 bis 19.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus
Sprechstunden ab. Während dieser Zeit können aus der
Gemeindebücherei Bücher entliehen werden.

NOTRUF E Feuerwehr

Freiwillige Feuerwehren Malsfeld und Ortsteile
ALARMPLAN

Malsfeld

Obm. Heinrich Schirmer, Kirchstr. 5, Tel. 05661/2324
Stellv. Willi Preusel, Weidenstr. 9 Tel. 05661/ 8321

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 Tel. 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 Tel. 05664/1922

Dagobertshausen

Wehrf. Hans Ackermann, Ostheimer Str. 7
Tel. 05661/6348
Stellv. Manfred Schwarz, Unterecke 1 Tel. 05661/1043

Ostheim

Wehrf. Franz Rejsek, Wiesenstr. 1 Tel. 05661/6198
Stellv. Günter Röse, Steingasse 6 Tel. 05661/6895

Mosheim

Wehrf. August Becker, Felsberger Str. 10
Tel. 05662/3670
Stellv. Fritz Botte, Am Berg 16 Tel. 05662/3347

Elfershausen

Wehrführer Horst Ackermann, Hauptstr. 23
Tel. 05661/1797
Stellv. Willi Scholl, Hauptstraße Tel. 05661/3546

Sipperhausen

Wehrf. Karl-Friedr. Fischer, Spitzenbergstr. 1
Tel. 05685/523
Stellv. Willi Schomberg, An der Kirche 3
Tel. 05685/460

Sprechstunden im OT Elfershausen

jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Hain in seiner Wohnung Sprech-
stunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher L. Pfannkuche in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorsteher im OT Beiseförth

jeden Donnerstag hält der Ortsvorsteher Herbert Harbusch
Sprechstunden ab. 11.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunden im OT Sipperhausen

jeden Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Riemenschneider in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr
und von 15.00 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von 8.00 bis 12.00 Uhr
An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-
sungen, Schalterstunden von 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.00 Uhr
und von 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag von 8.30 bis 12.00 Uhr
Kastenentleerung sonntags nur an der Poststelle.

NOTRUF E

NOTRUF Tel. 110
POLIZEI MELSUNGEN Tel. 8031
DRK MELSUNGEN Tel. 2000



ERSTE HILFE

Melsungen	(0 56 61)
Krankentransp.	20 00
Krankenhaus	60 61
Polizei	80 31

Oberfall, Verkehrsunfall	1 10
Feuer	1 12
Feuerwehr örtlich	/
Rettungsdienst, Erste Hilfe	20 00
Störungsdienste: Gas	16 55 od. 05 51/90 91
Wasser	üb. 5 21 od. 5 24
Strom	0 56 62/8 61
Bürgermeisteramt	05661/ 527 od. 528

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Evangelische Kirchengemeinden

MALSFELD

- 15. 02. 1981
10.30 Uhr Taufgottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 17. 02. 1981
19.30 Uhr Jugendkreis
- 18. 02. 1981
20.00 Uhr Kirchenchor
- 20. 02. 1981
15. 30 Uhr Jungenjungschar

BEISEFÖRTH

- 15. 02. 1981
09.15 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Gottesdienst
- 19. 02. 1981
16.00 Uhr Mädch enjungschar
- 20. 02. 1981
15.30 Uhr Jungenjungschar

MOSHEIM

- 15. 02. 1981
10.00 Uhr Gottesdienst

SIPPERHAUSEN

- 15. 02. 1981
11.15 Uhr Gottesdienst

OSTHEIM

- 15. 02. 1981
10.00 Uhr Gottesdienst

DAGOBERTSHAUSEN

- 15. 02. 1981
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 16. 02. 1981
20.00 Uhr Posaunenchor
- 17. 02. 1981
19.30 Uhr Jugendkreis
- 18. 02. 1981
15.30 Uhr Mädchenjungschar im Jugendheim
14.30 Uhr Seniorenkreis in Elfershausen im DGH Abfahrt:
14.20 Uhr -

- 18. 02. 1981
20.00 Uhr Frauenstunde im Jugendheim
- 19. 02. 1981
15.30 Uhr Jungenjungschar im Jugendheim
20.00 Uhr Gemischter Chor im Jugendheim

ELFERSHAUSEN

- 15. 02. 1981
11.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 18. 02. 1981
15.30 Uhr Mädchenjungschar im Jugendheim Dagobertshausen

Landeskirchliche Gemeinschaft, Malsfeld, Grüne Str.

- 15. 02. 1981
14.30 Uhr Wortverkündung
- 16. 02. 1981
15.00 Uhr Kinderstunde
16.00 Uhr Mädchenjungschar
- 19. 02. 1981
20.00 Uhr Bibelstunde

SPORTNACHRICHTEN

Turn- und Sportverein Malsfeld 1906 e. V.

Einladung

Hiermit lädt der Vorsitzende zur Hauptversammlung am

Samstag, den 28. 2. 1980, 14.00 Uhr, in die Gaststätte Landesfeind

herzlich ein.

TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlußfähigkeit
3. Berichte des Vorstandes
4. Aussprache über die Berichte
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Wahl eines Wahlleiters
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl des Vorstandes
9. Wahl von Ehrenmitgliedern
10. Beschlußfassung über Satzungsänderungen
11. Anträge
12. Verschiedenes

Anträge sind bis zum 21. 2. 81 beim Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

TSV 09 Elfershausen- Jahreshauptversammlung am 29. 1. 1981 -

Der Spartenleiter der Tischtennis- Abteilung, Rudi Bernhardt, konnte den zahlreich erschienenen Mitgliedern des TSV 09 eine überaus positive Bilanz des vergangenen Jahres vorweisen. So berichtete er von zahlreichen Ranglisten und Pokalerfolgen, sowie von dem in greifbare Nähe gerückten Wiederaufstieg der 1. Mannschaft in die Kreisklasse A. Der Leiter der Handballsparte konnte dagegen nicht von so ausgezeichneten Leistungen sprechen, hob aber hervor, daß mehrere Neuzugänge zu verzeichnen sind und durch eine Verjüngung der 1. Mannschaft der Verein wieder zu neuen Ehren kommen soll. So lautet die Devise für die kommenden Jahre: Sportlicher Neuaufbau in der Handball- Abteilung. Vor den Neuwahlen legte man die Amtszeit des Vorstandes und

des Festausschusses auf 4 Jahre fest, was hinsichtlich des 1984 den stattfindenden 75-jährigen Vereinsjubiläums die Kontinuität in der Vereinsführung garantieren soll.

Nach den Wahlen setzt sich der Vorstand folgendermaßen zusammen.

1. Vorsitzender W. Gombert, 2. Vorsitzender W. Kleimann, 1. Kassierer: K. Weisel, 2. Kassierer: W. Ossowski, 3. Kassierer J. Hofmann, Platzkassierer: K. Moog, W. Scholl, 1. Schriftführer: Th. Garde, Stellv.: K. H. Reichmann, Spartenleiter Handball: W. Kleimann, Spartenleiter Tischtennis: R. Bernhardt, Handballwart Herren: H; Garde, G. Schmidt, 1. Damenwart: P. Kirchner, 2. Damenwart Jugend: W. Ossowski, H. Kühlborn. Als Betreuerin der Damen fungiert I. Kleimann Das neue Amt des Pressewarts begleitet Th. Garde. Festausschuß: K. Moog, L. Eckert, H. Garde, G. Schmidt, J. Hofmann, Kl. Bernhardt Die Kasse prüfen in den nächsten 2 Jahren H. Ludwig und W. Ploch.

Abteilung Tischtennis -

Die 1. Mannschaft von Elfershausen bleibt auch weiterhin als souveräner Spitzenreiter ungeschlagen. Bei dem Tabellenzweiten Altenbrunlar ertrotzten die Routiniers des TSV 09 ein 6:6 und liegen somit 19:1 Punkten fast uneinholbar auf dem Spitzenplatz. Seine herausragende Stellung in der B-Klasse untermauerte einmal mehr W. Gombert, der mit 2 Punkten im Einzel und 2 Punkten im Doppel mit H. Garde fast allein der Garant des Unentschieden war. Die beiden übrigen Punkte erkämpften H. Garde im Einzel sowie H. Bernhardt und F. Sommer im Doppel.

SG Ost- Mosheim

Bezirksliga

Sonntag, den 1. Febr. 1981

SG Ost- Mosheim - TSV Twiste 17: 19 (8: 11)

Erste Heimmiederlage -

Im Spiel gegen den Tabellenletzten Twiste kassierte die SG ihre erste Heimmiederlage.

Die blamable Vorstellung einiger Spieler gibt zu der Vermutung Anlaß, daß diese Partie von einem Teil der Mannschaft nicht ernst genug genommen wurde.

In der Abwehr bot unser Team eine enttäuschende Leistung, im Angriff ging von den Außenpositionen zu wenig Gefahr aus.

Allerdings mußte Gerd Ludolph, einer unserer stärksten Außen, wegen Krankheit pausieren.

In der ersten Hälfte lag Twiste meist mit einem oder zwei Toren in Front, zur Pause führte der Gast sogar mit 11:8.

Nach der Pause steigerte sich die SG etwas, ohne aber voll überzeugen zu können.

Ottmar Harbusch und Jürgen Steinbach gelang es zwar den Rückstand in eine 12:11 Führung für uns umzuwandeln, doch Twiste konnte gegen unsere schwache Abwehr abermals mit 3 Toren in Führung gehen,

Bis zur 54. Min. gelang es dann Jürgen und Volker Steinbach den Rückstand auszugleichen.

Kurz danach erzielte der eingewechselte Ottmar Harbusch das Führungstor zum 17:16.

Was von unserer Mannschaft in den noch verbleibenden 4 Min. geboten wurde war erschreckend.

Durch die Auswechslung von Jochen Boland beim Stand von 16:16 wurde die Abwehrformation auseinander gerissen, so daß Twiste in den letzten 4 Min. noch 4 Tore zum 19:17 Sieg erzielen konnte.

Das Schiedsrichtergespann aus dem Kreis Hofgeismar paßte sich dem schwachen Niveau an, nur mit Mühe konnten in den letzten Minuten Ausschreitungen gegen die schwachen Schiedsrichter verhindert werden. Bei allem berechtigten Unmut über die Schiedsrichter, müssen wir unsere Zuschauer bitten, in den kommenden Spielen Zurückhaltung zu üben, da bei Ausschreitungen gegen Schiedsrichter eine Hallensperre verfügt.

werden kann. Positiv an diesem Spiel war die Leistung unserer beiden Torhüter Ralf Stremetzne und Bernd Sommer wehrte erneut souverän zwei 7m ab.

Bei den Feldspielern zeigte Jürgen Steinbach im Angriff ein gutes Spiel, Ottmar Harbusch konnte ebenfalls durch seinen Einsatz gefallen, auch Jochen Boland brachte in seiner Spielzeit wieder vorbildlichen Einsatz. Auffallend war, daß bei Auswechslungen die Abwehr total durcheinander kam, zeitweise spielten Leute die sonst in der Abwehrmitte spielen auf den Außenpositionen.

Gegen wurfstärke Leute wie Hundertmark von Twiste sollte man jedoch keine Experimente in der Abwehr wagen.

Wenn unsere Mannschaft Ihre Form nicht stabilisieren kann, besteht die Gefahr, daß in den kommenden Spielen noch einige Punkte abgegeben werden.

In den Reihen der Mannschaft sollte man einmal bedenken, daß die Zuschauer bei solchen Vorstellungen die schwachen Leistungen mit einem Ausbleiben bei den nächsten Heimspielen quittieren können.

Die Tore bei der SG erzielten: Jürgen Steinbach 6, Ottmar Harbusch 5, Ralf Manning 3, Helmut Riemenschneider 2, Volker Steinbach 1.

Für die ehrgeizigen Twister warf "Kanonier" Hundertmark 8 Tore, die restlichen Treffer erzielten Stracke 4, Paul 3, Schmidt 2, Losse 1, Brand 1.

Vorschau:

Sonntag den 15. Febr. 1981 - 19.00 Uhr Hochlandhalle Ostheim

SG Ost- Mosheim I - Hertingshausen

Hertingshausen ist zur Zeit Tabellenachter mit 13:15 Toren und 194:191 Toren.

Bei vier Absteigern sind die Hertingshäuser stark abstiegsgefährdet, aus diesem Grund werden sie alles versuchen, um 2 Punkte aus der Hochlandhalle mitzunehmen.

In der Vorserie gab die SG gegen Hertingshausen ihren ersten Punkt ab.

Aud diesem Spiel sind uns die Hertingshäuser als unbequeme Gegner mit einer soliden Abwehr bekannt.

Wie Mannschaften, die abstiegsgefährdet sind, über sich hinaus wachsen können hat man ja an Twiste gesehen.

Unser Team wird sich sicherlich bemühen, die Scharte gegen Twiste wieder auszuwetzen und die Zuschauer mit einem guten Spiel wieder versöhnen.

Die stärksten Werfer bei Hertingshausen sind Schmidt, Schuber, Soldan und die Brüder Krug.

Unsere Mannschaft kann gegen Hertingshausen nur Sieger bleiben, wenn alle Spieler sich wieder auf Ihre Stärken besinnen, und jeder bereit ist, sich bedingungslos einzusetzen.

Alter Herren:

Ost- Mosheim - Twiste 19: 19 (11 : 7)

In einem Freundschaftsspiel spielte eine Alt Herren Mannschaft von Ost- Mosheim gegen Twiste

Dieses Spiel wurde zu Ehren von Fritz Birk veranstaltet, der mit diesem Spiel seine Laufbahn als Aktiver beendet.

Unsere Alten Herren traten in folgender Besetzung an :

Fritz Birk; Günther Röse, Fritz Harbusch, Justus Ludwig, Kurt Linne, Helmut Steinbach, Wolfgang Helrich, Wolfgang Trieschmann, Heinrich Otto, Gerhard Riedemann, Hermann Ludolph, Ernst- Dieter Hofmann, Heiner Emmeluth.

Hermann Ludolph war mit 61 Jahren der älteste Spieler.

Nach verteiltem Spiel trennte man sich 19:19, wobei am Schluß Twiste leichte Vorteile hatte.

Fritz Birk bot im Tor eine starke Partie.

Torschützen: Günther Röse 6, Wolfgang Hellfrich 5, Wolfgang Trieschmann 2, Fritz Harbusch 2, Helmut Steinbach 2, Heinrich Otto 2.

Damen B- Klasse

Ost- Mosheim- Guxhagen 18 : 10
Tore: Heike Meyer 7, Otti Besse 7, Isolde Otto 2,
Evelyn Otto 1, Elke Riechers 1.

weibl. A Jugend

Brunslar - Ost- Mosheim 12 : 13
Mit diesem Sieg gegen den bisherigen Tabellenführer Brunslar wurden unsere weibliche A Jugend mit einem Punkt Vorsprung vor Brunslar Kreismeister.
Wir möchten der Mannschaft an dieser Stelle recht herzlich gratulieren , nach der Kreismeisterschaft auf dem Fel d ist dies innerhalb eines Jahres bereits die zweite Kreismeisterschaft. Ein besonderer Dank gilt auch den beiden Beträuern Fritz Harbusch und Volker Steinbach.
Folgende Spielerinnen wurden eingesetzt. Tore gegen Brunslar in Klammern: Sabine Otto, Bärbel Riemenschneider (1), Elke Riechers (1), Otti Besse (3), Silke Hofmeister (6), Petra Koch (1), Ulrike Ackermann (1), Beate Botte, Sabine Simon , Silvia Metz, Gudrun Schmidt, Edeltraud Goßla.

SPD- Ortsverein Sipperhausen

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am Samstag, 14. Febr. 1981 findet ab 20.00 Uhr in der Gastwirtschaft Fink die Jahreshauptversammlung des SPD- Ortsvereins statt.

Auf der Jahreshauptversammlung stehen folgende Themen auf der Tagesordnung:

1. Bericht über die abgelaufene Periode
2. Neuwahlen
3. Kommunalwahlen 1981
4. Maßnahmen der nächsten Jahre
5. Verschiedenes

Bürgerversammlung

Zu einer Bürgerversammlung für Dienstag, den 17.2.81, 19.30 Uhr in dem Saal des Gasthauses Jägerhof, Inh. Landesfeind, Malsfeld, lade ich alle Bürger der Gemeinde Malsfeld ein.

Themen:

1. Darstellung von alternativen Energien im Bereich der Wärmeversorgung, hier: System von Wärmepumpen -
2. Aktueller Stand der Planungen zur Abwasserbeseitigung in der Gemeinde Malsfeld -

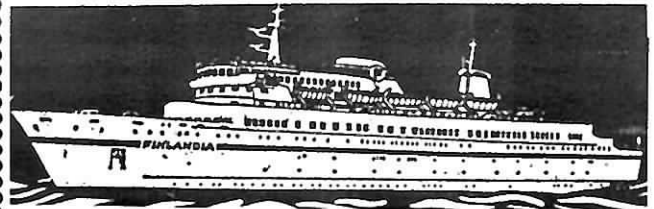
Im Anschluß an diese Punkte können verschiedene aktuelle kommunalpolitische Themen erörtert werden.

gez. Müldner,
Vorsitzender der Gemeindevertretung,

Urlaub in Oberperfuß - Tirol

bei **Haselwanter Vinzenz, Familienpension**
Zimmer mit Dusche-WC oder Bad-WC und Übernachtung mit Frühstück **18,- DM** oder Zimmer mit Etagedusche - WC **16,- DM**. Aufenthaltsraum mit Fernseher u. Kellerbar sowie Lebensmittelgeschäft im Hause. Alles incl., keine Zuschläge. - Pension **Vinzenz Haselwanter**,
6173 Oberperfuß 271 - Tel. 00 43/52 32/28 15

3 Tage Ostsee Kreuzfahrt nach Oslo/Norwegen



Das Erlebnis, das schwimmende Hotel !

Restaurant - Cafeteria - Salons - Bar - Sauna - Tanzsalons - 800 Betten

Jetzt buchen zum Sonderpreis

3 Tage Bus-/Schiffsreise, ab Kassel, Do.-Sa. 188,-DM

Abfahrten: 26. Febr.-5. März-12. März

3 Tage Bus-/Schiffsreise ab Kassel-Fr.-So. 198,-DM

Abfahrten: 27. Febr.-6. März-13. März

Fahrpreis inkl. Kabinenplatz auf Hin- und Rückfahrt mit Frühstück.

2 x großes skandinavisches Büfett. - Stadtrundfahrt Oslo.

Schwungvolle Wochenend-Touren

Rhein / Mosel / Ostsee / Rhön / Amsterdam / Paris usw.

richter reisen

35 KS, Werner-Hilpert-Str. 9

Ruf: 05 61 / 1 47 78

Bei der Gemeinde Selters (Ts) - 6 700 Einwohner - ist zum nächst möglichen Zeitpunkt die Stelle eines

Sachbearbeiters im Ordnungsamt

zu besetzen. Die Vergütung erfolgt nach BAT VII / V1b

Gesucht wird ein aufgeschlossener, tatkräftiger Mitarbeiter, der organisatorische Fähigkeiten und die Bereitschaft zum selbständigen Arbeiten mitbringt. Kenntnisse im Einwohnermelde- und Ordnungswesen sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Die Gemeinde Selters ist bei der Wohnraumbeschaffung behilflich.

Bewerbungen sind bis zum 5. Februar 1981 mit Lebenslauf, Lichtbild, beglaubigten Zeugnisausschnitten und lückenlosem Tätigkeitsnachweis zu richten an den

Gemeindevorstand der Gemeinde Selters (Ts), Brunnenstr. 46 6251 Selters (Ts) Telefon 0 64 83 60 66, App 15



PHILA ... REPORT

Eine neue Briefmarkenzeitung, aktuell, interessant geschrieben, mit vielen wertvollen Tips und Hinweisen. Jeden Monat neu. Ein Geschenk für den Briefmarkenfreund. 12 Ausgaben pro Jahr kosten nur **DM 6,-+Porto**

Bestellschein für 1 Abo PHILA-REPORT

Meine Bestellung wird erst wirksam, wenn ich sie nicht binnen einer Woche von heute an schriftl. gegenüber dem Verlag widerrufen habe. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Der Zeitschriftenbezug gilt zunächst für 1 Jahr, verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn er nicht jeweils 2 Monate vor Ablauf gekündigt wird. Meine Zahlung erfolgt nach Aufforderung durch den Verlag.

Ich bestelle ab _____ für mindestens 12 Monate (= 12 Ausgaben) den PHILA-REPORT zum Jahresbezugspreis von **DM 6,-** plus DM 3,60 Zustellung.

Zuname _____

Vorname _____ Alter _____

Straße _____

PLZ Ort _____

Datum _____ Unterschrift des Bestellers _____

Bestellschein auf eine Postkarte kleben und frankiert senden an:
DR. H. O. MULLER - ALLPRESS VERLAG
5413 BENDORF-SAYN, IM SCHLOSSGARTEN 4

Dringende Anzeigen ? Dann ..

05622/2040

Verlag und Druck • Linus Wittich KG,
Postfach 106, Waberner Straße 18, 3580 Fritzlar.



**Türen & Rahmen
nie mehr streichen!**

Jetzt
Winter-
preise

Die PORTAS-Lösung:

- Innerhalb eines Tages schön wie neu
- Passend zu Ihrer Einrichtung
- PORTAS-Kunststoffummantelung
- In vielen Holzdekoren und Unifarben
- Preiswert und fachmännisch
- Unverbindliche Beratung und Information



PORTAS®

Alleinverarbeiter für den Schwalm-Eder-Kreis, sowie Edertal,
Bad Wildungen, Haina (Kloster), Gemünden/W.
PORTAS-Fachbetrieb August Adam, Innenausbau
Zum Roth 8, 3587 Borken 1 (Arnsbach)

Tel. 05682-2561

PORTAS®



PORTAS-Türen-Fachbetriebe überall in Deutschland und in vielen Ländern Europas

LBS Landes[®]
Bausparkasse
Bausparkasse der Sparkassen



**WIE KÖNNEN
HAUSERREN
AM BESTEN ENERGIE
SPAREN?**

Mit dem LBS-Energie-
spar-Programm für
Modernisierer und
Renovierer.

- Infrarot-Bauinventur mit Computer-
Analyse zum LBS-Vorzugspreis.
- Energiespar-Beratung im LBS-Architekten-Service*
- LBS-Energiespar-Darlehen 1% billiger.

Also jetzt zur LBS oder Sparkasse,
informieren Sie sich.

*entwickelt mit der Architektenkammer Hessen

Auskunft und Beratung:

Bezirksleiter Hans-Dieter Brassel

Beratungsstelle Melsungen, Kasseler Str.14

Tel. 05661 - 3288, Privatruf 05661 - 4857

1/81

91

Dach-, Wand-, Fassadentechnik
Wärmedämmungen Dach-
sanierungen Handel und Montage

conit

Dach · Wand
Montagebau

Handelsgesellschaft für Bauwaren

Am Lossewerk 7 3500 Kassel-B. Tel. 05 61- 57 20 87

HONDA

Für Profis und
Heimgärtner.
Leicht und
wendig.



**Motorhacke
F200.**

bei Ihrem Vertrags- u. Servicehändler

Helmut Schaumlöffel

3509 Beiseförth

Telefon 05664 - 585

Danksagung

Anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

bedanken wir uns für die vielen Glück-
wünsche, Blumen und Geschenke.
Auch Herrn Pfarrer Simon für seine
Worte, die er uns mit auf den Weg gab
sowie dem Kirchenchor und dem Spiel-
mannszug aus Malsfeld danken wir
herzlich.

Konrad Müldner und Ehefrau

Dorothea, geb. Franke

Malsfeld, im Februar 1981